

E1 : Erste Europäische Entlohnungskonferenz im E – Werk in Saarbrücken

*E1: Première conférence européenne sur les
rémunérations au E-Werk à Sarrebruck*

15. und 16.09.2021
et



Veranstalter : LAG Werkstatträte Saarland und Landesarbeitsgemeinschaft der Werkstätten
für behinderte Menschen im Saarland e.V.

*Organisateur: LAG Werkstatträte
Saarland und Landesarbeitsgemeinschaft
der Werkstätten pour les personnes en
situation de handicap.*

Grußwort
Mot d'accueil

Europe 1 : Erste europäische Entlohnungskonferenz

»Teilhabe am Arbeitsleben und Entlohnung«

Europe 1: Première conférence européenne sur les rémunérations professionnelles et la rémunération»
»Participation à la vie professionnelle et la rémunération«

Vor 15 Jahren verabschiedete die UNO-Generalversammlung in New York das Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderung. Weltweit haben sich bisher 182 Staaten der UN-Behindertenrechtskonvention angeschlossen. Deutschland ratifizierte diesen völkerrechtlichen Vertrag im Jahr 2009 und will auch in Zukunft gemeinsam mit den anderen Staaten der Europäischen Union einen Beitrag zur Stärkung der Rechte behinderter Menschen weltweit leisten.

Menschen mit Behinderung sollen gleichberechtigt am Arbeitsleben teilhaben und ihren Lebensunterhalt verdienen dürfen. Was so selbstverständlich klingt, ist leider auch heute noch immer nicht Realität. Das betrifft die Ausgestaltung der Arbeitswelt ebenso wie die Entlohnung von Menschen mit Behinderung. Mit der Konferenz »Europe 1« kann durch Austausch und Dialog zwischen Experten aus mehreren Ländern der Weg für neue Standards in diesen Bereichen geebnet werden. Es freut mich daher ganz besonders, als Schirmherr »Europe 1« in meiner Heimatregion begrüßen zu dürfen.

Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünsche ich eine erfolgreiche Konferenz.

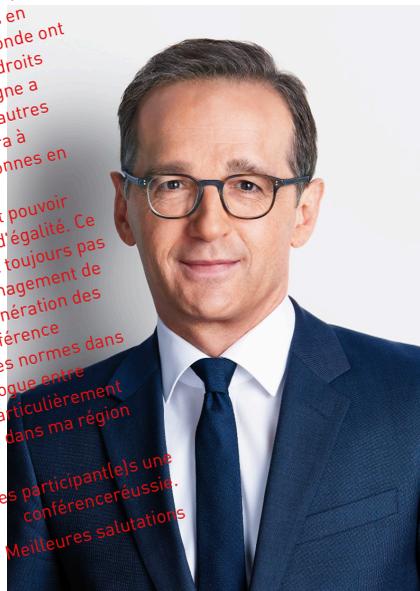
Herzlich Grüße

Heiko Maas

Il y a quinze ans, l'Assemblée générale de l'ONU a adapté à New York la Convention sur les droits des personnes en situation de handicap. À ce jour, 182 pays dans le monde ont signé la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes en situation de handicap. L'Allemagne a ratifié ce traité international en 2009 et, avec les autres États membres de l'Union européenne, continuera à contribuer au renforcement des droits des personnes en situation de handicap dans le monde entier. Les personnes en situation de handicap doivent pouvoir participer à la vie professionnelle sur un pied d'égalité. Ce qui semble si évident n'est malheureusement toujours pas une réalité aujourd'hui. Cela concerne l'aménagement de l'environnement de travail ainsi que la rémunération des personnes en situation de handicap. La conférence »Europe 1« peut ouvrir la voie à de nouvelles normes dans ces domaines grâce à l'échange et au dialogue entre experts de plusieurs pays. Je suis donc particulièrement heureux de pouvoir accueillir »Europe 1« dans ma région d'origine en tant que parrain.

Je souhaite à tous les participant(e)s une conférence réussie.

Meilleures salutations



Europe 1 : Mittwoch, 15.09.2021 : Donnerstag, 16.09.2021

Mittwoch, 15.09.2021

- 10.30 - 12.00 Akkreditierung *Accréditation*
- 12.00 - 13.10 Lunchimbiss *Collation de midi*
- Musikauftakt *Prélude musical*
- 13.15 - 13.45 Begrüßung durch LAG:WR und LAG:WfbM *Accueil par le LAG:WR et le LAG:WfbM*
- Grußwort des Schirmherren *Mot d'accueil*
- Vorstellung des Moderators im Interview *Présentation de l'animateur au cours d'une interview.*
- 13.45 - 15.10 Vorstellung und Erläuterung der Arbeits- und Entlohnungssysteme europäischer Staaten *Présentation et explication des systèmes de travail et de rémunération des pays européens*
- 15.10 - 15.30 Kaffeepause *Pause café*
- 15.30 - 17.30 Politische Einzelinterviews *Interviews politiques individuelles*
- 17.30 - 17.45 Zwischenergebnisse/ Zusammenfassung *Résultats intermédiaires/résumé*
- 18.00 - 20.00 Diner "Made im Saarland" *Dîner »Made in Saarland«*

Donnerstag, 16.09.2021

- Musikauftakt *Prélude musical*
- 09.30 - 9.35 Begrüßung zum 2. Tag *Accueil de la 2ème journée*
- 09.40 - 10.25 Vorstellung erster Ergebnisse der Studie des ISG - Institutes *Présentation des premiers résultats de l'étude de l'institut ISG*
- 10.30 - 11.15 Politische Interviews *Interviews politiques*
- 11.15 - 11.35 Kaffeepause *Pause café*
- 11.35 - 12.45 Podiumsdiskussion/Fachinterviews mit Fachleuten und Politikern *Panel de discussion/interviews d'experts et de politiciens*
- 12.45 - 13.15 Ausblick und Forderungen an die Politik *Perspectives et exigences envers la politique*
- 13.15 - 14.30 Lunchimbiss und Ausklang *Collation de midi et fin de journée*

Mitwirkende: *Participant(s)*

Heiko Maas : Bundesminister des Auswärtigen

Jean Asselborn : Luxemburgischer Außenminister

Annegret Kramp-Karrenbauer : Bundesministerin der Verteidigung

Anke Rehlinger : stellvertretende Ministerpräsidentin und Ministerin für
Wirtschaft des Saarlandes

Monika Bachmann : Ministerin für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des
Saarlandes

Lukas Krämer : Youtuber und Aktivist

Dr.jur. Carina Pimpel : Interim. Generalsekretärin Lebenshilfe Österreich

Olaf Böhl : Vorsitzender LAG WR Hamburg für Werkstatträte Deutschland

Dr. Magnus Jung : MdL

Dr. Annette Tabarra : Abteilungsleiterin BMAS

Rolf Tretow : Geschäftsführer der Elbwerkstätten Hamburg

Dr. Dietrich Engels : ISG - Institut Köln

Oskar Lafontaine : MdL - angefragt

Dr. Robert Habeck : MdB - angefragt

Oliver Luksic : MdB

Norbert Klein : Moderator, ehemaliger Chefredakteur Saarländischer Rundfunk

Der Sozialausschuss : des saarländischen Landtages

Mitglieder des Straßburger Kreises : aus Luxembourg, Frankreich, Portugal,
Österreich und Spanien

Wir laden Sie, Werkstatträte und Geschäftsführungen, im »Tandem« ein.

Ebenso freuen wir uns auf interessierte Personen aus allen Teilen der Gesellschaft und Fachleute.

Kosten **250 €** pro Person inklusive Abendprogramm und Verpflegung. Freuen Sie sich darauf.

Voraussetzung für die Teilnahme ist der **Nachweis** einer vollständigen Immunisierung gegen das Corona Virus oder ein negativer tagesaktueller Test, den wir evtl. auch vor Ort anbieten können.

Veranstalter

Organisateur

LAG der Werkstatträte Saarland/
Landesarbeitsgemeinschaft der Werkstätten für
behinderte Menschen im Saarland e.V.

Ernst-Abbe-Straße 1
66115 Saarbrücken

Tel: +49 681/ 7615642

Fax: +49 681/7615696

europe1@wfbsaar.de

*LAG Werkstatträte
Saarland und
Landesarbeitsgemeinschaft
der Werkstätten pour les
personnes en situation de
handicap*

*Nous vous invitons, membres
du conseil et de la direction, en »tandem«.
Nous nous réjouissons également d'accueillir
les personnes intéressées de tous les
secteurs de la société et les professionnels.*

*Coût : 250 € par personne, incluant le
programme de la soirée et la restauration.
Nous nous réjouissons de votre venue.*

*La condition préalable à la participation est la
preuve d'une immunité complète contre le
coronavirus ou un test quotidien négatif que
nous pourrions éventuellement proposer sur
place.*

Anmeldung erfolgt per eMail unter **europe1@wfbsaar.de**

Anmeldungen bitte bis spätestens **03.09.2021**.

Die Plätze sind auch Corona bedingt begrenzt. Sie erhalten eine schriftliche Bestätigung mit Rechnung, die Sie bitte innerhalb von 8 Tagen begleichen.

Wir freuen uns auf Sie!

*Inscription par courriel à europe1@wfbsaar.de
Veuillez vous inscrire au plus tard le **3 septembre 2021**.
Les places sont également limitées en raison du corona.
Vous recevrez une confirmation écrite accompagnée
d'une facture, que nous vous demandons de bien vouloir
régler dans les 8 jours.*

Nous sommes impatients de vous accueillir!

*Changement de lieu E1 - Lieu changé
Devise : Nous sommes sous tension
Description brève E - Werk*

Ortswechsel E1 – Ort gewechselt

Motto: **Wir stehen unter Strom**

Kurzbeschreibung E – Werk

Das E-Werk ist eine Veranstaltungshalle in Saarbrücken-Burbach auf den Saarterrassen. Die ehemalige Industriehalle steht unter Denkmalschutz. Sie wurde in Stahlskelettkonstruktion mit Backsteinausfachung erbaut. An den Schmalseiten belichten große korbboigte Fenster das Gebäude. Die Halle wurde als Elektromotorenzentrale II der Burbacher Hütte 1908 erbaut. In ihr befanden sich die Turbinen und Generatoren für die Stromerzeugung.

Le E-Werk est une salle d'événements située à Sarrebruck-Burbach, sur les "Saarterrassen". L'ancien hall industriel est classé monument historique. Il s'agit d'une construction composée d'une ossature métallique avec un remplissage en briques. Sur les côtés étroits, le bâtiment est éclairé par de grandes fenêtres cintrées. Le hall a été construit en 1908 comme centre de contrôle des moteurs électriques II de la Burbacher Hütte. Il abritait les turbines et les générateurs pour la production d'électricité.

Nach einer Sanierung wurde die Halle am 9. Dezember 2000 als EZ 2-Halle als Veranstaltungszentrum eröffnet. 2001 wurde sie in E-Werk umbenannt. In der Halle finden Konzerte, Messen und Kongresse statt. Insgesamt fasst die Halle 3500 Personen bei 1900 m² Fläche. Betreiber der Halle ist die im Besitz der Stadt Saarbrücken befindliche GIU Gesellschaft für Innovation und Unternehmensförderung mbH.

Après avoir été rénovée, la salle a été inaugurée le 9 décembre 2000 sous le nom de salle EZ 2 en tant que centre d'événements. En 2001, elle a été rebaptisée E-Werk. Des concerts, des foires commerciales et des congrès sont organisés dans le hall. Le hall a une capacité totale de 3500 personnes et 1900 m de surface au sol. Le hall est géré par la GIU Gesellschaft für Innovation und Unternehmensförderung mbH, qui appartient à la ville de Sarrebruck.

Gefördert durch
Financé par

**Aktion
MENSCH**

